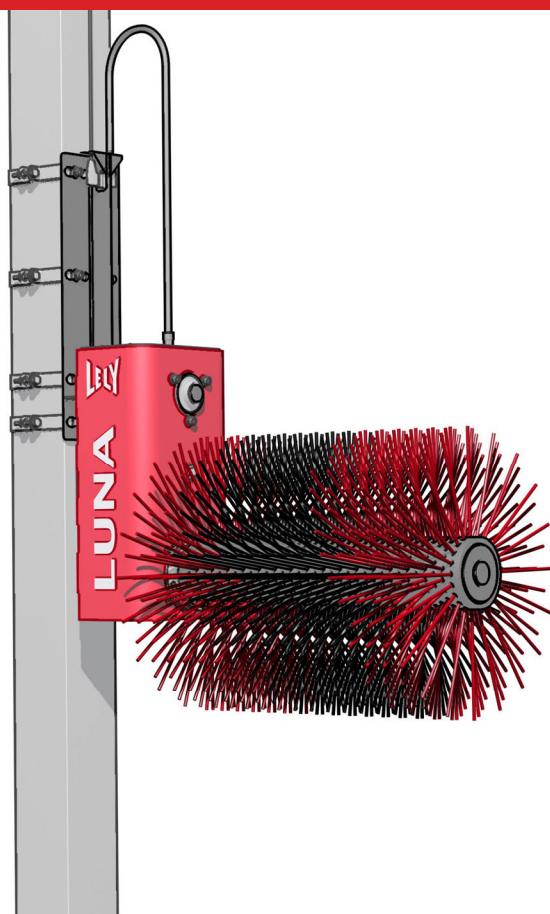


# LUNA

## Rotacinis karvių šepetys



## Montavimo ir eksploatavimo vadovas

5.4101.8502.0 -

LT - Originalas anglų kalba



[www.lely.com](http://www.lely.com)

Lely Industries N.V.

*innovators in agriculture*



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

## PREKIŲ ŽENKLAI, AUTORIŲ TEISĖS IR ATSAKOMYBĖS ATSIŠAKYMAS

„Lely“, „Astronaut“, „Atlantis“, „Hibiscus“, „Lotus“, „Splendimo“, „Astri“, „Astrodata“, „Calm“, „Commodus“, „Compedes“, „Cosmix“, „Discovery“, „E-link“, „Fertiliner“, „Gravitor“, „Grazeway“, „Hubble“, „Lely Center“, „Lelywash“, „Luna“, „Nautilus“, „Pura“, „Qwes“, „Shuttle“, T4C, „Time for Cows“, „Viseo“ ir „Voyager“ yra registruotieji „Lely Group“ prekių ženklai. Išskirtinės naudojimo teisės priklauso „Lely Group“ įmonei. Visos teisės saugomos. Šiame leidinyje esanti informacija pateikiama tik informavimo tikslais ir nesudaro pasiūlymo įsigyti. Kai kurie gaminiai gali būti neparduodami tam tikrose šalyse. Prieinami gaminiai gali skirtis nuo pavaizduotų iliustracijose. Jokia šio leidinio dalis negali būti kopijuojama arba skelbiama spausdinant, kopijuojant, naudojant mikrofilmavimo priemones ar bet koku kitu būdu be išankstinio rašytinio „Lely Holding S.àr.l.“ leidimo. Nors šio leidinio turinys sudarytas itin atidžiai, „Lely“ negali priimti atsakomybės už bet kokią žalą, galinčią atsirasti dėl galimų klaidų ar praleistos informacijos šiame leidinyje.

Naudotojo vadovas anglų kalba yra vadovo originalas. Verčiant į kitas kalbas vadovas anglų kalba yra vertimo šaltinis. „Lely“ neprisiima atsakomybės dėl vadovo originalo anglų kalba ir versijų kitomis kalbomis neatitikimų. Jei iškiltų prieštaravimų dėl turinio ir tikslumo bet kuriame vadovo vertime, reikia vadovautis vadovu anglų kalba.

© „Lely Industries N.V.“, 2007 m.

Visos teisės saugomos

Lely Industries N.V.

Cornelis van der Lelylaan 1

3147 PB Maassluis

the Netherlands

Tel. +31 (0)88 12 28221

Faks. +31 (0)88 12 28222

Svetainė: [www.lely.com](http://www.lely.com) <http://www.lely.com>



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

## ĮTRAUKTŲ PATAISŲ SĄRAŠAS

Nr.	Leidimo data (MM-mm)	Skyrius (-iai)	Pastabos
	2005-07		Pirmasis leidimas
1	2007-11	Visi	Peržiūrėtas visas vadovas. – Įtraukti gaminio pakeitimai. – Vadovas atitinka naujus dokumentacijos standartus.



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

# PRATARMĖ

## Vadovo turinys

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga montuojant, eksploatuojant ir atliekant (prevencinę) „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ techninę priežiūrą.

Prieš eksploatuodami ir atlikdami „Luna“ techninę priežiūrą, atidžiai perskaitykite ir įsigilinkite į šią informaciją. Priešingu atveju galite susižeisti arba sugadinti įrangą. Jei nesuprantate šiame vadove pateiktos informacijos arba jeigu reikia papildomos informacijos, kreipkitės į vietinį „Lely“ klientų aptarnavimo padalinį.

Visa šiame vadove pateikiama informacija surinkta kruopščiai. „Lely“ neprisiima atsakomybės dėl šio vadovo klaidų ar trūkumų. Rekomendacijos sudarytos naudoti kaip gairės. Visos šio vadovo instrukcijos, paveikslėliai ir specifikacijos parengti pagal naujausią informaciją, pasiekiamą rengiant leidinį. Jūsų naudojamame „Luna“ modelyje gali būti patobulinimų, funkcijų ar parinkčių, kurios neaprašytos šiame vadove.

## Taikymas

Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ tipų, kuriems taikomas šis vadovas, numeriai.

### Modelio nuoroda

Modelis	Tipo numeris
Rotacinis karvių šepetys LUNA, 230 V, 50 Hz	5.4101.0040.1
Rotacinis karvių šepetys LUNA, 115 V, 60 Hz	5.4101.0050.1



## Standartinė dalių sukimo momento apkrova

Visos „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ veržlės, sklendės ir varžtai priveržti standartine sukimo momento apkrova, taikytina naudotoms konstrukcijos medžiagoms.

Jei norint priveržti tam tikrą dalį reikia nestandartinės sukimo momento apkrovos, ši apkrova nurodyta atitinkamoje vadovo dalyje.

## Registracija

Plokštelė su nurodytu tipu ir serijos numeriu pritvirtinta dešiniojoje „Luna“ variklio korpuso pusėje. Susisiekdami su vietiniu „Lely“ klientų aptarnavimo padaliniu ar užsakydami atsarginių dalių, visada nurodykite „Luna“ tipo ir serijos numerius.

		LELY INDUSTRIES NV 3147 PB MAASSLUIS THE NETHERLANDS			
Type					
Ser.Nr.					kg
V	Hz	VA			

*Tipo ir serijos numerio plokštelė*

Rekomenduojame į šią lentelę įrašyti savo „Luna“ tipo ir serijos numerius. Taip bus lengva rasti informaciją.

Tipo numeris	
Serijos numeris	

## Techninės priežiūros įgaliojimas



**Tik „Lely Industries“ sertifikuoti technikai įgalioti atlikti „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ techninės priežiūros darbus.**  
**Jei „Lely Industries“ sertifikato neturintys asmenys atliks „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ techninės priežiūros darbus, „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ garantija nebegalios.**

Prieš technikui atliekant „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ techninės priežiūros darbus, savininkas turi patikrinti techniko turimą techninės priežiūros pasą ir įsitikinti, kad tuo metu jis turi sertifikatą atlikti „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ techninę priežiūrą.

Technikui baigus „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ priežiūros darbus, informacija turi būti įrašyta į registravimo žurnalą. Registravimo žurnalas visada turi būti pasiekiamas. Registravimo žurnale turi būti pateikta toliau nurodyta informacija.

- Atlikti techninės priežiūros darbai
- Techniko vardas ir pavardė
- Techniko sertifikato numeris
- Techninės priežiūros darbų atlikimo data



### Technikų mokymas

Visi „Lely Industries“ sertifikatą turintys technikai yra baigę patvirtintą mokymo programą, išlaikę rašytinį ir praktinį egzaminus vykstant mokymo programai ir po jos. Egzaminai laikomi prižiūrint gaminio specialistui, per juos tikrinamos žinios apie trikdžių šalinimą ir „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ korekcinis priežiūros darbus.

Yra keturi toliau nurodyti sertifikavimo lygmenys.

- Montavimo techniko (sertifikatas galioja dvejus metus)
- Priežiūros techniko (sertifikatas galioja dvejus metus)
- Techninės priežiūros inžinieriaus (sertifikatas galioja dvejus metus)
- Gaminio specialisto (sertifikatas galioja vienus metus)

Per mokymus stažuotojas gali dirbti prie „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ daugiausia iki šešių mėnesių, atidžiai prižiūrimas sertifikatą turinčio techniko.

Mokymo programą sėkmingai baigusiam technikui „Lely“ išduoda sertifikatą ir techninės priežiūros pasą. Techninės priežiūros pase yra ši informacija:

- techniko vardas ir pavardė;
- techniko nuotrauka;
- techniko sertifikato numeris;
- Sertifikato galiojimo pabaigos data.

Telefono numeris, reikalingas prireikus susisiekti su vietiniu klientų aptarnavimo padaliniu

Patariame vietinio klientų aptarnavimo padalinio telefono numerį ir el. pašto adresą įrašyti lentelėje. Taip bus lengva rasti informaciją.

Telefono numeris	
El. pašto adresas	



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

# Turinys

<b>1. Įvadas</b>	<b>1-1</b>
1.1 Montavimo galimybės	1-2
1.1.1 Montavimas ant sienos	1-2
1.1.2 Montavimas ant apvalios kolonos	1-2
1.1.3 Montavimas ant kvadratinės kolonos	1-2
<b>2. Sauga</b>	<b>2-1</b>
2.1 Įvadas	2-1
2.2 Signalinės piktogramos	2-1
2.3 Saugos instrukcijos	2-2
2.3.1 Bendroji sauga	2-2
2.3.2 Elektros sauga	2-2
2.3.3 Montavimo sauga	2-2
2.3.4 Eksploatavimo sauga	2-3
2.3.5 Techninės priežiūros sauga	2-3
2.4 Saugos lipdukai	2-4
2.4.1 Saugos lipdukų pranešimai	2-4
2.4.2 Saugos etikečių priežiūra	2-7
2.4.3 Saugos lipdukų klijavimas	2-8
2.5 Avarinis sustabdymas	2-8
<b>3. Specifikacijos</b>	<b>3-1</b>
3.1 Matmenys ir svoris	3-1
3.2 Energijos tiekimas	3-1
3.3 Eksploatavimo sąlygos	3-1
3.4 Montavimo sąlygos	3-1
<b>4. Aprašas ir eksploatavimas</b>	<b>4-1</b>
4.1 Įvadas	4-1
4.2 Komponentų aprašas	4-3
4.2.1 Laikiklis	4-3
4.2.2 Variklio korpusas	4-3
4.2.3 Šepetio velenas	4-3

4.3	Eksplotavimas	4-4
4.4	Šepetys	4-4
4.5	Kumštelinė sankaba	4-4
4.6	Reikalavimai dėl karvės plaukų	4-5
<b>5.</b>	<b>Montavimas</b>	<b>5-1</b>
5.1	Įvadas	5-1
5.2	Priedamų dalių sąrašas	5-2
5.3	Montavimo padėties ir aukščio nustatymas	5-4
5.4	Laikiklio montavimas	5-4
5.4.1	Laikiklio montavimas ant sienos	5-5
5.4.2	Laikiklio montavimas ant apvalios kolonos	5-7
5.4.3	Laikiklio montavimas ant kvadratinės kolonos	5-9
5.5	Variklio korpuso, šepetio veleno ir šepetio montavimas	5-11
5.6	„Luna“ prijungimas prie maitinimo tinklo	5-15
<b>6.</b>	<b>Eksplotavimas</b>	<b>6-1</b>
6.1	„Luna“ įjungimas ir išjungimas	6-1
<b>7.</b>	<b>Techninė priežiūra</b>	<b>7-1</b>
7.1	Savaitinė techninė priežiūra	7-1
7.2	Šepetio keitimas	7-1
<b>8.</b>	<b>Tikrinimas ir reguliavimas</b>	<b>8-1</b>
<b>9.</b>	<b>Trikčių šalinimas</b>	<b>9-1</b>
9.1	Trikčių šalinimo lentelė	9-1
<b>10.</b>	<b>Diagramos</b>	<b>10-1</b>
10.1	Matmenys	10-1
<b>11.</b>	<b>Atsarginės dalys</b>	<b>11-1</b>
<b>Terminų žodynas</b>		
<b>Index</b>		

# 1. ĮVADAS

Karvės gali pasikasyti galvą ir nugarą į „Luna“. „Luna“ skirtas tik trumpaplaukėms ir vyresnėms nei vienerių metų karvėms. Ilgaplaukės karvės gali naudoti „Luna“ tik jei jų plaukai reguliariai kerpami.

„Luna“ sudaro toliau nurodytos dalys.

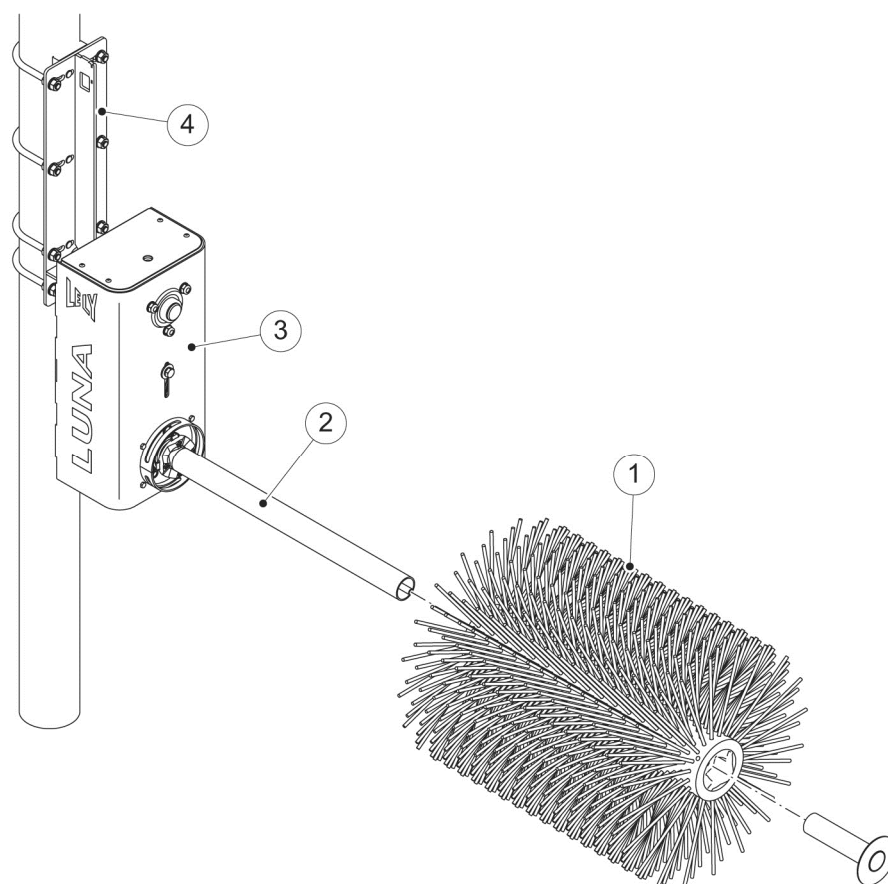
- Laikiklis
- Variklio korpusas
- Šepčio velenas
- Šepetys

„Luna“ galima montuoti trimis skirtingais būdais, išvardytais toliau.

- Ant sienos
- Ant apvalios kolonos
- Ant kvadratinės kolonos

„Luna“ turi būti prijungtas prie elektros tinklo.

Toliau pateiktame brėžinyje nurodytos sumontuoto „Luna“ dalys.



„Luna“ apžvalga

APRAŠAS:

1. Šepetys – 2. Šepčio velenas – 3. Variklio korpusas – 4. Laikiklis

## 1.1 Montavimo galimybės



Nemontuokite „Luna“ ant sienos ar stulpo, kuris negali išlaikyti „Luna“ apkrovos ir karvės perduodamos jėgos.  
„Lely“ nerekomenduoja montuoti „Luna“ ant sienos, sudarytos iš kietos medienos plaušų ar gipso plokščių.



Nemontuokite „Luna“ vietose, kur jis gali būti aptaškytas ar apipurkštas skysčiais.



„Luna“ montuokite vietoje, kur šepetys netrukdytų karvėms judėti.

### 1.1.1 Montavimas ant sienos

Laikiklis varžtais ir kištukais montuojamas ant sienos.

Prie laikiklio pridedami du šoniniai skydeliai. Šoniniai skydeliai montuojami ant laikiklio ir papildomai sutvirtina „Luna“.

### 1.1.2 Montavimas ant apvalios kolonos

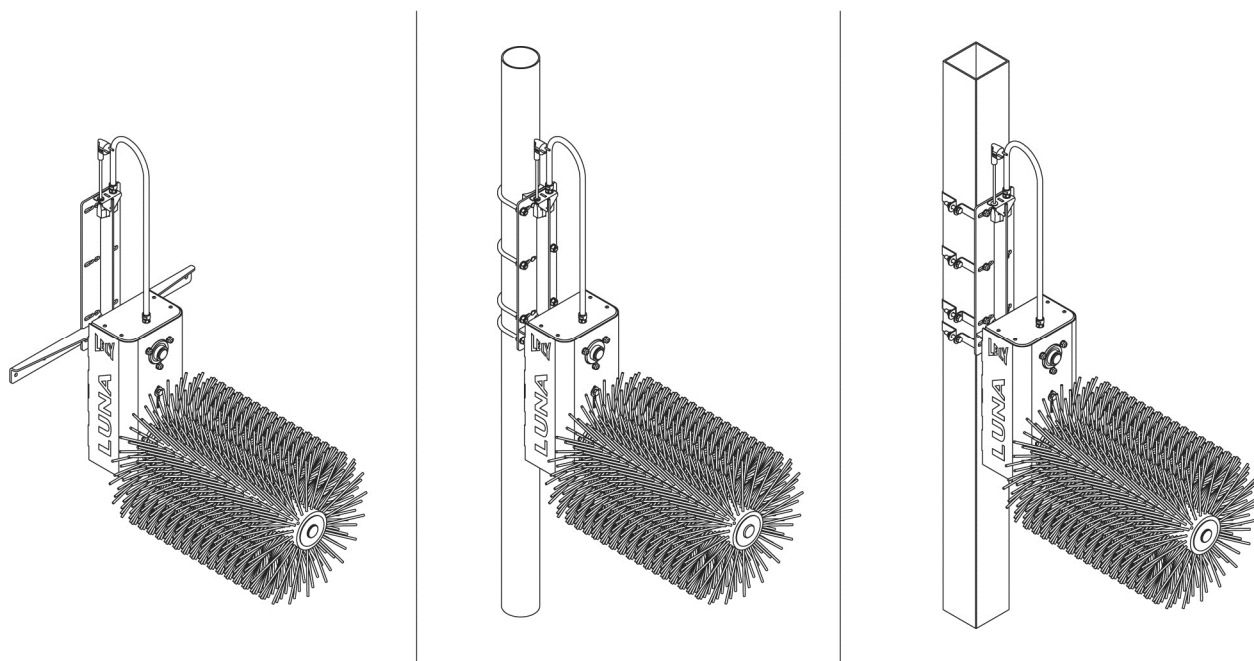
Laikiklis U formos varžtais montuojamas ant apvalios kolonos.

U formos varžtai tarpikliais ir veržlėmis priveržiami prie laikiklio. Šalia kiekvieno U formos varžto užpakalinėje laikiklio dalyje montuojamos vamzdžio atramos.

### 1.1.3 Montavimas ant kvadratinės kolonos

Laikiklis kvadratiniais gnybtais priveržiamas prie kvadratinės kolonos.

Yra dvi gnybtų dalys. Viena dalis montuojama prie laikiklio naudojant varžtus su kvadratiniais kakliukais ir veržles. Dvi gnybto dalys sujungiamos varžtais, tarpikliais ir veržlėmis.



*Montavimo galimybės*

**APRAŠAS:**

1. Montavimas ant sienos – 2. Montavimas ant apvalios kolonos – 3. Montavimas ant kvadratinės kolonos



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -



## 2. SAUGA

### 2.1 Įvadas

Saugos įspėjamojo signalo simbolis nurodo svarbius saugos pranešimus, pateikiamus „Rotacinis karvių šepetys LUNA“ ekrane ir vadove. Pamatę šį simbolį, būkite budrūs, nes gali kilti pavojus susižaloti ar mirti. Vadovaukitės saugos pranešimo instrukcijomis.



Saugos įspėjamojo signalo simbolis

### 2.2 Signalinės piktogramos

Atkreipkite dėmesį į signalinių žodžių PAVOJUS, ĮSPĖJIMAS ir PERSPĖJIMAS vartojimą. Toliau nurodytos prieš pranešimą einančių signalinių žodžių reikšmės.

**⚠ DANGER**

**Pavojus:** nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba rimtas sužalojimas.

**⚠ WARNING**

**Įspėjimas:** nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas ar rimtas sužalojimas arba produkto sugadinimas, taip pat apima pavojus, kylančius nuėmus apsaugas.

**⚠ CAUTION**

**Perspėjimas:** nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas ar vidutinis sužalojimas arba produkto ar turto sugadinimas.

**Note:**

Pastaba: nurodo papildomą informaciją, kuri gali padėti skaitytojui.

## 2.3 Saugos instrukcijos

Jūs esate atsakingi už saugų „Luna“ eksploatavimą ir priežiūrą. Jūs turite įsitikinti, kad jūs ir bet kas kitas, kas eksploatuos, prižiūrės ar dirbs šalia „Luna“, žino visą reikalingą saugos informaciją, pateiktą šiame naudotojo vadove.

Jūs užtikrinate saugą. Gerosios saugos praktikos padeda apsaugoti jus ir aplinkinius. Aptarkite šias praktikas per saugos mokymą. Visi asmenys, eksploatuojantys, prižiūrintys ar dirbantys netoli „Luna“, turi vadovautis saugos instrukcijomis. Nesivadovaudami gerosiomis praktikomis rizikuojate sunkiai ar mirtinai susižeisti.

- „Luna“ savininkai turi išmokyti darbuotojus, prieš jiems eksploatuojant „Luna“. Šis mokymas turi būti kartojamas mažiausiai kas metus.
- Darbuotojas turi perskaityti, suprasti ir vadovautis visomis saugos ir valdymo instrukcijomis, pateiktomis vadove.
- Neperskaitęs ar nesupratęs visų saugos ir valdymo instrukcijų asmuo negali eksploatuoti „Luna“.
- Įrangos negalima modifikuoti. Neleistinos modifikacijos gali pakenkti veikimui ir (arba) saugai, neigiamai paveikti įrenginio patvarumą ir pakenkti karvėms bei žmonėms.
- Naudokite tik patvirtintas atsargines dalis ir įsitikinkite, kad jas montuoja tik įgaliotasis technikas.

### 2.3.1 Bendroji sauga

- Prieš tai, kai jungsite maitinimo šaltinius norėdami eksploatuoti, atlikti techninę priežiūrą ar sureguliuoti „Luna“, perskaitykite naudotojo vadovą ir išsiaiškinkite visus saugos ženklus.
- Tik kvalifikuotiems asmenims leidžiama eksploatuoti „Luna“.
- Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius ir naudokite apsaugines priemones.
- Prieš valydami „Luna“ ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus, atjunkite ir izoliuokite elektros tiekimą.
- Žinokite savo vietovės greitosios medicinos pagalbos centro telefono numerį.
- Jei turite klausimų, susisiekite su artimiausia „Lely“ techninės priežiūros tarnyba.
- Dažnai (kartą per metus) su visais darbuotojais peržiūrėkite su sauga susijusius dalykus.

### 2.3.2 Elektros sauga

- Tik įgaliotasis elektrikas gali įrengti „Luna“ maitinimo šaltinį.
- Įsitikinkite, kad „Luna“ elektros įžeminimas atitinka vietines taisykles ir nuostatus.
- Nedelsdami pakeiskite visas pažeistas elektros linijas, izoliacines movas, jungiklius ir komponentus.
- „Luna“ turi būti prijungtas prie lizdo su įžeminimo kontaktu.

### 2.3.3 Montavimo sauga

- Prieš montuodami „Luna“ perskaitykite ir išsiaiškinkite šiame vadove pateiktas instrukcijas.

- Įsitikinkite, kad „„Luna““ tinkamai sumontuotas tvarte. „„Luna““ sudaro elektrinės dalys ir jis nėra atsparus drėgmei. Todėl jį reikia montuoti patalpoje. Sumontavus „„Luna““ lauke gali būti rimtai pažeisti jo elektriniai komponentai.
- Prieš prijungdami „„Luna““ elektros tiekimą įsitikinkite, kad elektros tiekimo parametrai yra tinkami.
- Tik įgaliojasis elektrikas gali įrengti „„Luna““ maitinimo šaltinį.
- Įsitikinkite, kad elektrinės sistemos įžeminimas ir visos „„Luna““ dalys atitinka vietines taisykles ir nuostatus.

### 2.3.4 Eksploatavimo sauga

- Prieš jungdami maitinimo šaltinius, norėdami eksploatuoti, atlikti techninės priežiūros darbus ar sureguliuoti „„Luna““, perskaitykite ir supraskite šį naudojimo vadovą ir visus saugos ženklus.
- Tik kvalifikuotiems asmenims leidžiama eksploatuoti „„Luna““.
- „„Luna““ skirtas tik toliau nurodytiems gyvuliams.
  - Trumpaplaukėms karvėms.
  - Vyresnėms nei 1 m. karvėms.
- Karvių, kurios naudoja „„Luna““, uodegos plaukai turi būti trumpi. Jei reikia, patrumpinkite uodegos plaukus ir nuolat juos nukirpkite.
- Įsitikinkite, kad karvėms naudojant „„Luna““ ant jų nėra nepririštų kaklo dirželių, virvių ar pan.
- Rankas, pėdas, plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.
- Prieš valydami „„Luna““ ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus, atjunkite elektros tiekimą.
- Prie „„Luna““ niekada neleiskite artintis neįgaliojiems asmenims, ypač mažiems vaikams.
- Neikite į „„Luna““ veikimo zoną.
- Visada būkite atidūs, nes karvė gali netikėtai pajudėti.
- Vieta, kurioje veikia „„Luna““, ir zona aplink ją turi būti kuo švaresnė ir sausesnė.
- Jei turite klausimų, kreipkitės į artimiausią „Lely“ klientų aptarnavimo padalinį.
- Dažnai (kartą per metus) su visais darbuotojais peržiūrėkite su sauga susijusius dalykus.

### 2.3.5 Techninės priežiūros sauga

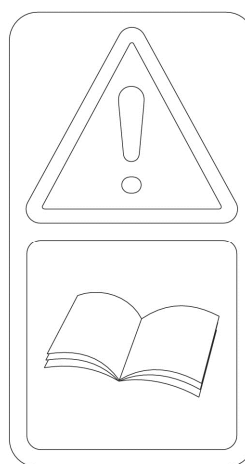
- Prieš prijungdami energijos tiekimą, norėdami eksploatuoti, sureguliuoti „„Luna““ ar atlikti jo techninę priežiūrą, perskaitykite ir supraskite atitinkamą naudojimo vadovą ir visus saugos ženklus.
- „„Luna““ techninę priežiūrą atlikti leidžiama tik kvalifikuotiems asmenims.
- Prieš dirbdami su „„Luna““, atjunkite elektros tiekimą.
- Baigę techninės priežiūros darbus įsitikinkite, kad visi dangteliai ir apsaugos yra savo vietose.
- Neplaukite „„Luna““ vandeniu.
- Šepetį galima plauti vandeniu, tik jei jis nuimtas nuo „„Luna““.

## 2.4 Saugos lipdukai

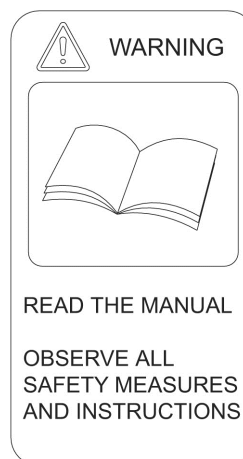
### 2.4.1 Saugos lipdukų pranešimai

Bendrieji saugos pranešimai pateikiami šiame saugos pranešimų skyriuje. Konkretūs saugos pranešimai pateikiami tinkamose šio naudotojo vadovo dalyse, kai gali kilti pavojus, jei nebus vadovaujama instrukcijomis arba procedūros bus atliekamos netinkamai.

#### 2.4.1.1 Perskaitykite naudotojo vadovą



*Ženklas, nurodantis perskaityti naudotojo vadovą (220 V modelių)*

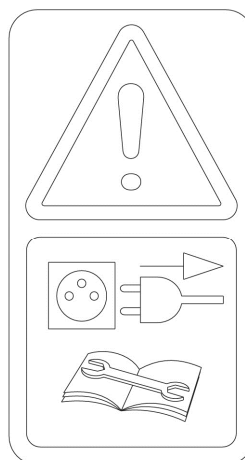


*Ženklas, nurodantis perskaityti naudotojo vadovą (115 V modelių)*

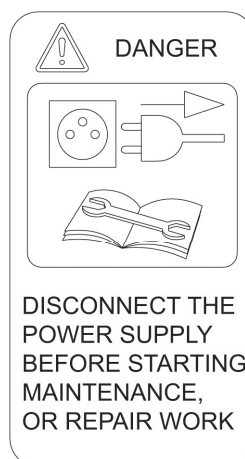


**Prieš naudodami „Luna“ atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Naudodami vadovaukitės instrukcijomis ir saugos taisyklėmis.**

#### 2.4.1.2 Prieš atlikdami techninę priežiūrą atjunkite kištuką



*Ženklas, nurodantis atjungti kištuką prieš atliekant techninę priežiūrą (220 V modelių)*

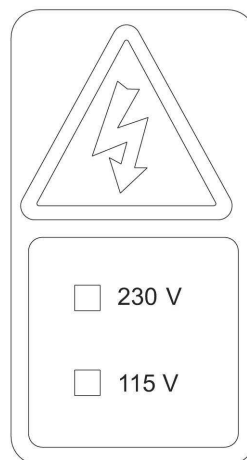


*Ženklas, nurodantis atjungti kištuką prieš atliekant techninę priežiūrą (115 V modelių)*

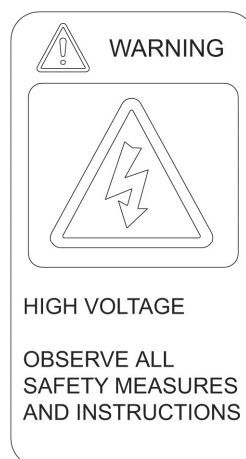


**Prieš valydami „Luna“ arba atlikdami jo techninės priežiūros darbus atjunkite kištuką.**

### 2.4.1.3 Ženklas, kuriuo įspėjama apie galimą elektros smūgį ir kuriame nurodyta įtampa



*Ženklas, kuriuo įspėjama apie galimą elektros smūgį ir kuriame nurodyta įtampa (220 V modelių)*

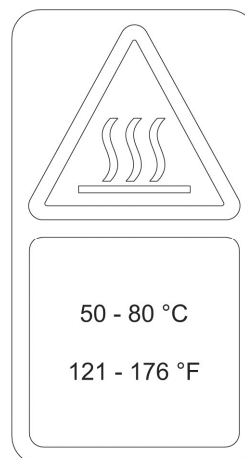


*Ženklas, kuriuo įspėjama apie galimą elektros smūgį ir kuriame nurodyta įtampa (115 V modelių)*



***Prieš atlikdami techninę priežiūrą, reguliavimą ar remontą, atjunkite kištuką nuo lizdo ir palaukite, kol visos judančios dalys sustos.***

#### 2.4.1.4 Aukštos temperatūros keliamas pavojus



*Ženklas, kuriuo įspėjama saugotis aukštos temperatūros ir kuriame nurodyta temperatūra (220 V modelių)*



*Ženklas, kuriuo įspėjama saugotis aukštos temperatūros ir kuriame nurodyta temperatūra (115 V modelių)*



*Nelieskite variklio komponentų, kol jie neatvės.  
Aukšta temperatūra gali sužaloti.  
Būtinai mūvėkite apsaugines pirštines.*

#### 2.4.2 Saugos etikečių priežiūra

„Luna“ saugos etiketėse nurodyta svarbi ir naudinga informacija, kuri padės saugiai eksploatuoti ir prižiūrėti „Luna“.

Vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis, kad visos saugos etiketės būtų reikiamose vietose ir tinkamos būklės.

- Saugos etiketės visada turi būti švarios ir įskaitomos. Saugos etiketes valykite šlapia šluoste. Nenaudokite alkoholio, abrazyvių valiklių ar kitų panašių medžiagų, kurios gali pažeisti saugos etiketes.
- Pakeiskite saugos etiketes, jei jų nėra arba jos neįskaitomos.
- Saugos etikečių galite įsigyti vietiniame „Lely“ klientų aptarnavimo padalinyje.

### **2.4.3 Saugos lipdukų klijavimas**

1. Įsitikinkite, kad paviršius, ant kurio klijuosite, yra švarus ir sausas.
2. Įsitikinkite, kad paviršiaus, ant kurio klijuosite, temperatūra nėra žemesnė nei 5 °C (41 °F).
3. Prieš nuklijuodami popierių nuo etiketės, suraskite etiketei skirtą vietą.
4. Nuklijuokite mažą dalį popieriaus nuo etiketės.
5. Etiketę tinkamai priglauskite prie paviršiaus, tada mažą dalį nuklijuoto lipnaus etiketės paviršiaus kruopščiai prispauskite prie klijavimo paviršiaus.
6. Lėtai nuplėškite likusią popieriaus dalį nuo etiketės ir priklijuokite likusią etiketės dalį prie klijavimo paviršiaus.
7. Smeigtuku pradurkite oro pūsles, susidariusias po etikete, ir popieriumi nuo nugarėlės etiketę išlyginkite.

## **2.5 Avarinis sustabdymas**

Kilus avarinei situacijai reikia atjungti „„Luna““ nuo maitinimo tinklo.



## 3. SPECIFIKACIJOS

### 3.1 Matmenys ir svoris



*Į matmenis ir svorį įskaičiuoti laikiklio matmenys bei svoris, tačiau neįskaičiuotas montavimo ir tvirtinimo dalių matmenys bei svoris.*

- Matmenys:
  - Plotis: 50 cm (19,7 col.)
  - Aukštis: 104 cm (41 col.)
  - Gylis: 88,2 cm (34,7 col.)
- Svoris:
  - Bendras svoris: 42,5 kg (93,7 sv.)
  - Variklio blokas: 35 kg (77,2 sv.)
  - Šepetys: 10,3 kg (22,7 sv.)
  - Laikiklis: 7,5 kg (16,5 sv.)

Visi „Luna“ matmenys nurodyti skyriuje „Diagramos“.

### 3.2 Energijos tiekimas

- Energijos tiekimas: 115 V (60 Hz) arba 230 V (50 Hz)
- Maksimalios energijos sąnaudos: 400 W
- Veleno išvestis: 180 W
- Šepetio sukimosi greitis: 30 RPM
- Kabelio ilgis: 2,5 m (8,2 pėd.)

### 3.3 Eksploatavimo sąlygos

- Rekomenduojama aplinkos temperatūra: nuo -10 iki +40 °C (nuo +14 iki +104 °F)

### 3.4 Montavimo sąlygos

- Apvalios kolonos skersmuo gali būti 5 cm (2 col.), 5,7 cm (2,5 col.), 7,6 cm (3 col.) arba 10 cm (4 col.).
- Kvadratinės kolonos skersmuo gali būti 15,2 cm (6 col.) arba 20,3 cm (8 col.).



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

## 4. APRAŠAS IR EKSPLOATAVIMAS

### 4.1 Įvadas

Karvės gali pasikasyti galvą ir nugarą į „Luna“. „Luna“ skirtas tik trumpaplaukėms ir vyresnėms nei vienerių metų karvėms. Ilgaplaukės karvės gali naudoti „Luna“ tik jei jų plaukai reguliariai kerpami.

„Luna“ sudaro toliau nurodytos dalys.

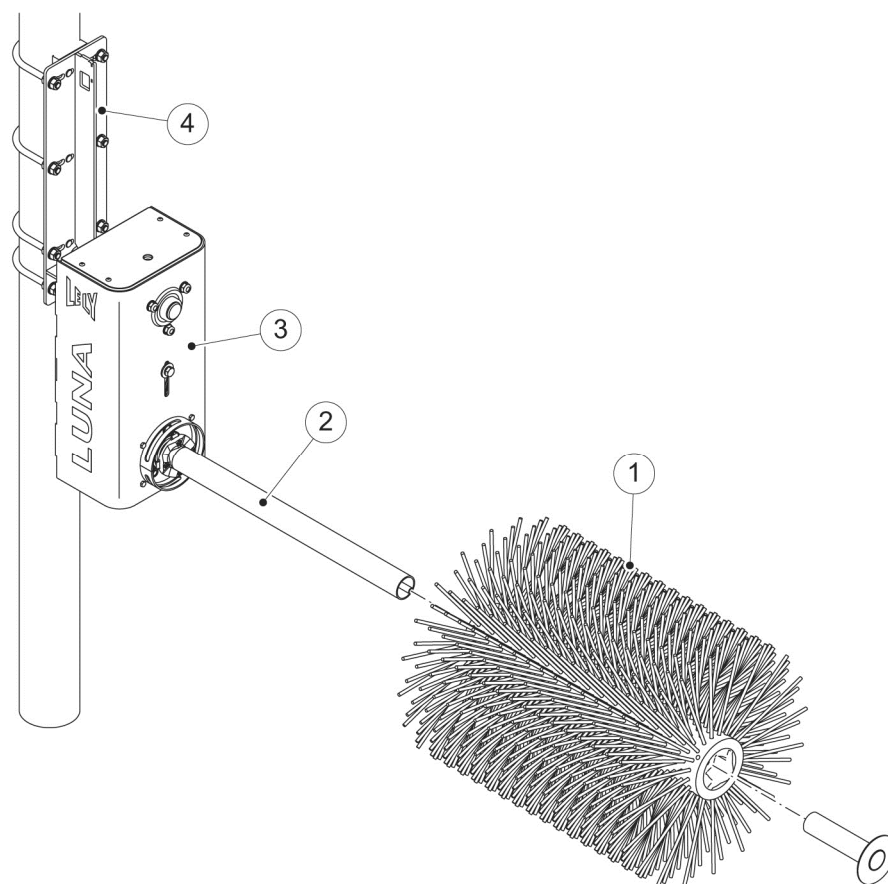
- Laikiklis
- Variklio korpusas
- Šepečio velenas
- Šepetys

„Luna“ galima montuoti trimis skirtingais būdais, išvardytais toliau.

- Ant sienos
- Ant apvalios kolonos
- Ant kvadratinės kolonos

„Luna“ turi būti prijungtas prie elektros tinklo.

Toliau pateiktame brėžinyje nurodytos sumontuoto „Luna“ dalys.



5.4101.8502.0 -

„Luna“ apžvalga

APRAŠAS:

1. Šepetys – 2. Šepetio velenas – 3. Variklio korpusas – 4. Laikiklis

## 4.2 Komponentų aprašas

### 4.2.1 Laikiklis

Dažytame metaliniame laikiklyje yra montavimo angos ir velenas. Laikiklis montuojamas ant sienos arba ant apvalios ar kvadratinės kolonos. Variklio korpusas montuojamas ant laikiklio veleno.

### 4.2.2 Variklio korpusas

Variklio korpusas yra dažyta metalinė dėžutė su elektriniu varikliu, pavarų dėže ir elektronikos komponentais.

Variklio korpusas montuojamas ant laikiklio veleno ir gali ant jo suktis.

Variklio korpuse yra dvi angos. Abiejose iš jų yra du automatiškai pritaikomi guoliai, vienas priekyje ir vienas – užpakalinėje dalyje. Kiekvieną guolį reikia priveržti trimis veržlėmis.

Viršutinė anga skirta laikiklio velenui. Apatinė skylė skirta šepčio velenui.

Elektrinis variklis montuojamas ant variklio veleno, variklio korpuso viduje. Pavarų dėžė montuojama prie variklio. Šepčio velenas montuojamas prie pavarų dėžės. Variklis varo šepčio veleną per pavarų dėžę.

Prie variklio prijungtas maitinimo kabelis išvedamas nuo variklio korpuso viršaus, per apsauginį vamzdelį iki kabelio laikiklio. Kabelio laikiklis prijungiamas prie šepčio laikiklio.

Maitinimo laidas prijungiamas prie maitinimo tinklo naudojant kabelio laikiklį ir kištuką, pritaikytą vietinius standartus atitinkančiam elektros lizdui. Maitinimo kabelis, pritaikytas vietinius standartus atitinkančiam elektros lizdui, pateikiamas kartu su „Luna“.

### 4.2.3 Šepčio velenas

Šepčio veleną sudaro kietas velenas, plonasienis vamzdis ir jungė.

Šepčio velenas montuojamas prie pavarų dėžės.

Abiejuose kieto veleno galuose išgręžtos skylės ir yra anga raktui bei pridedamas raktas. Vamzdis ir jungė privirinti prie kieto veleno. Tarpą tarp kieto veleno ir variklio korpuso užpakalinėje dalyje esančio guolio užpildo tarpinė įvorė. Tarpinę įvorę reikia montuoti į išgręžtą veleno skylę varžtu ir tarpikliu.

Į plonasienio vamzdžio šone esančią skylę reikia įmontuoti smeigę. Ji prispaudžia šepetį, spyruoklės korpusą ir spyruoklę prie vamzdžio.

Prie jungės reikia primontuoti diską naudojant keturis varžtus su vidiniu šešiakampiu. Diskas turi kumšteliu ir yra kumštelinės sankabos komponentas.

## 4.3 Eksploatavimas

Kai variklio korpusas pasukamas daugiau nei apytiksliai 15° pagal arba prieš laikrodžio rodyklę, variklis pradeda sukti šepetį. Nuokrypis nustatomas ir variklis įjungiamas naudojant du rutulinius PCB valdiklius. Jei nuokrypis 20 sek. neviršija 15°, variklis išjungiamas.

Kas 20 sek. pakeičiama variklio sukimo kryptis. Taip užtikrinama, kad uodegos ir plaukai neužstringtų šepetyje.

Jei šepetys užstringa, kumštelinė sankaba sustabdo besisukantį šepetį. Kai šepetys nebėra užstringęs, jis toliau sukamas.

## 4.4 Šepetys

Šepetį sudaro storasienis plastikinis vamzdis, plastikiniai šeriai ir du diskai.

Šepetys montuojamas ant šepėčio veleno.

Prie kiekvieno vamzdžio galo prispaudžiami diskai, kurie užpildo tarpus tarp šepėčio veleno vamzdžio ir šepėčio vamzdžio. Diskas turi kumštelius ir yra kumštelinės sankabos komponentas.

Šeriai yra dviejų spalvų, kurios sudaro šepėčio raštą. Taip galima matyti, kad šepetys sukasi.

Šepetys prispaudžiamas prie šepėčio veleno naudojant spyruoklės korpusą, spyruoklę, tarpiklį ir fiksuojamąją veržlę. Spyruoklės korpuse yra smeigės, montuojamos prie šepėčio veleno, anga ir žiedas, laikantis šepetį ant jo veleno. Spyruoklės korpuse esanti spyruoklė priveržiama tarpikliu ir fiksuojamąją veržlę per smeigę. Į spyruoklės korpusą įkišamas kištukas, kuriuo užsandarinama spyruoklės korpuso anga.

## 4.5 Kumštelinė sankaba

Naudojant kumštelinę sankabą užtikrinama, kad karvė nebūtų sužalota, jei jos plaukai įstringtų šepetyje.

Kumštelinę sankabą sudaro du diskai, spyruoklė, spyruoklės korpusas, veržlė ir smeigė. Vienas diskas montuojamas ant šepėčio, kitas – ant šepėčio veleno jungės. Spyruoklė ir jos korpusas montuojami ant šepėčio smeigės naudojant veržlę.

Diskai turi kumštelius. Du diskus suspaudžia spyruoklė. Dėl kumštelinių užtikrinamas sukibimas, reikalingas, kad būtų galima sukti šepetį įprastomis sąlygomis. Jei šepetys nesisuka, diskai sukasi pagal vienas kitą. Spyruoklė labiau suspaudžia abu diskus. Jei jėga viršija šepėčio jėgą, jis pradeda sukintis ir diskai sustoja.

## 4.6 Reikalavimai dėl karvės plaukų

Kad karvė nebūtų sužeista ir „Luna“ nebūtų sugadintas, „Luna“ jokių būdu negali naudoti ilgaplaukės karvės ir karvės, kurių uodegos plaukai yra ilgi.

„Lely“ labai rekomenduoja reguliariai kirpti karvės plaukus ir uodegą.



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -



## 5. MONTAVIMAS

### 5.1 Įvadas

Toliau nurodyta „Luna“ montavimo procedūra.

- Nustatykite, kur bus montuojamas šepetys.
- Sumontuokite sieninį lizdą, per kurį bus tiekiamas maitinimas.
- Sumontuokite laikiklį, variklio korpusą, šepčio veleną ir šepetį.
- Prijunkite „Luna“ prie maitinimo tinklo.

#### Šepčio montavimo vietos nustatymas



Nemontuokite „Luna“ ant sienos ar stulpo, kuris negali išlaikyti „Luna“ apkrovos ir karvės perduodamos jėgos.  
„Lely“ nerekomenduoja montuoti „Luna“ ant sienos, sudarytos iš kietos medienos plaušų ar gipso plokščių.



Nemontuokite „Luna“ vietose, kur jis gali būti aptaškytas ar apipurkštas skysčiais.



„Luna“ montuokite vietoje, kur šepetys netrukdyt karvėms judėti.



#### Sieninio lizdo, per kurį bus tiekiamas maitinimas, montavimas

Sieninį lizdą montuokite vietoje, kur jį lengva pasiekti žmogui avarinės situacijos atveju, tačiau kur prie jo negalėtų prieiti karvės.



Montuodami dalis, kurių svoris viršija maksimalų svorį, nustatytą pagal vietinius įstatymus ir teisės aktus, paprašykite kito asmens pagalbos.



#### Laikiklio, variklio korpuso, šepčio veleno ir šepčio montavimas

Prieš atlikdami procedūrą, atskirkite karves nuo „Luna“.

#### Note:

Prieš montuodami patikrinkite, ar netrūksta „Luna“ dalių ir įrankių.

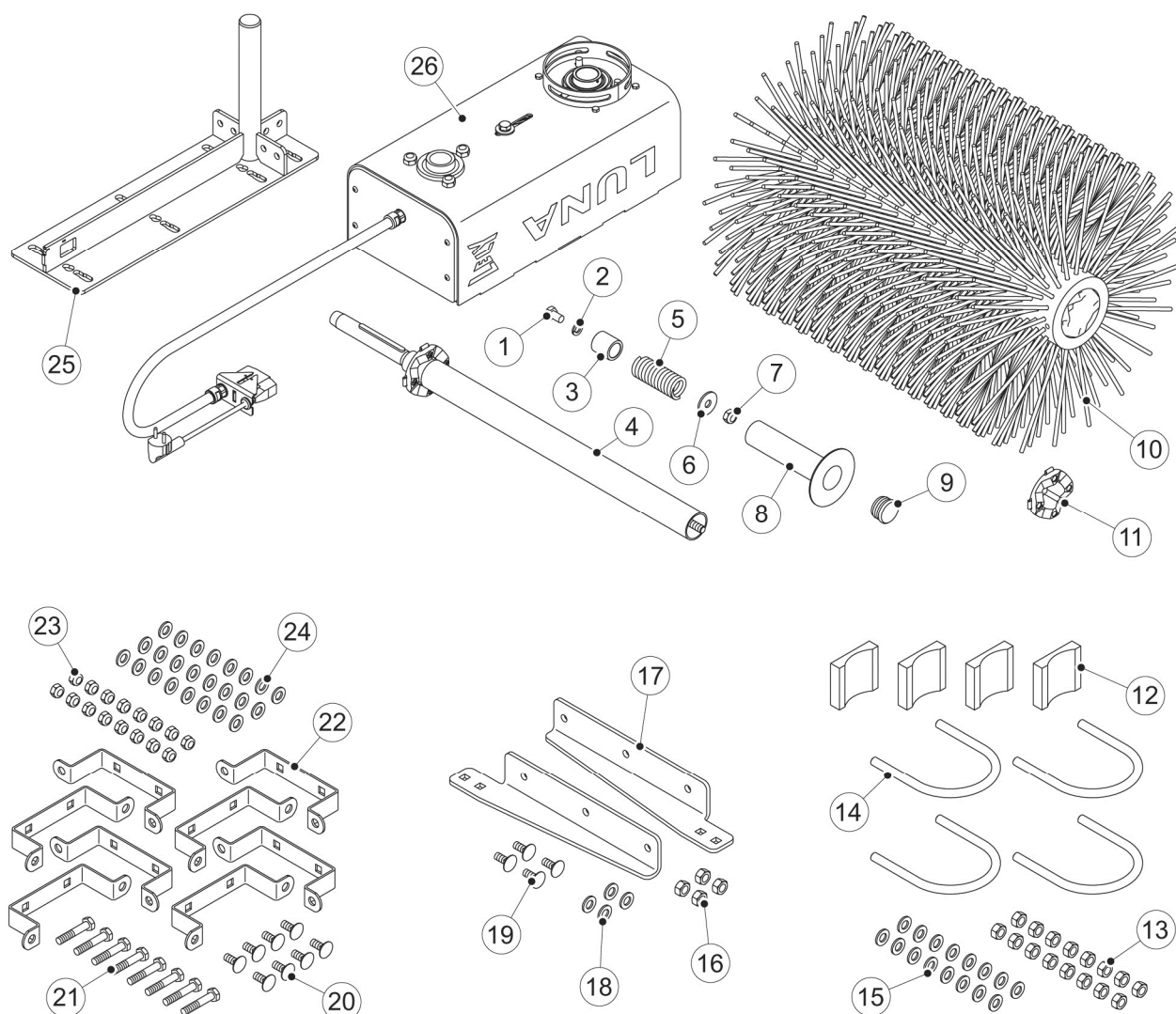
## 5.2 Priedamų dalių sąrašas

Prie „Luna“ turi būti pridėtos toliau išvardytos dalys. Prieš montuodami „Luna“ patikrinkite, ar visos šios dalys pridėtos. Jei trūksta vienos ar daugiau dalių, susisiekite su vietiniu „Lely“ klientų aptarnavimo padaliniu.

- 1 variklio korpusas su variklio kabeliu, maitinimo kabeliu ir kabelio laikikliu (26)
- 1 laikiklis (25)
- 1 šepetys (10)
- 1 šepetio velenas su pavaros žiedu, raktu ir smeige (4)
- 1 pavaros žiedas (atsarginė dalis) (11)
- 1 spyruoklės korpusas (8)
- 1 spyruoklė (5)
- 1 tarpiklis M12 (6)
- 2 fiksuojamosios veržlės M12 (viena – atsarginė) (7)
- 1 dangtelis (9)
- 1 tarpinė įvorė (3)
- 1 varžtas M12 (20) (1)
- 1 spyruoklės fiksuojamoji veržlė M12 (2)

Atsižvelgiant į montavimo būdą, reikia naudoti toliau nurodytus dalių rinkinius.

- Montuojant prie sienos
  - 2 šoniniai skydeliai (kairysis ir dešinysis) (17)
  - 4 varžtai su kvadratiniais kakliukais M10 (19)
  - 4 tarpikliai M10 (18)
  - 4 fiksuojamosios veržlės M10 (16).
- Montuojant ant apvalios kolonos
  - 4 vamzdžio atramos (12)
  - 4 U formos varžtai M10 (14)
  - 16 veržlių M10 (13)
  - 16 tarpiklių M10 (15).
- Montuojant ant kvadratinės kolonos
  - 8 gnybtų dalys (22)
  - 8 varžtai su kvadratiniais kakliukais M10 (20) (20)
  - 8 varžtai M10 (50) (21)
  - 16 fiksuojamųjų veržlių M10 (23)
  - 24 tarpikliai M10 (24).



1 paveikslėlis. Priedamos „Luna“ dalys

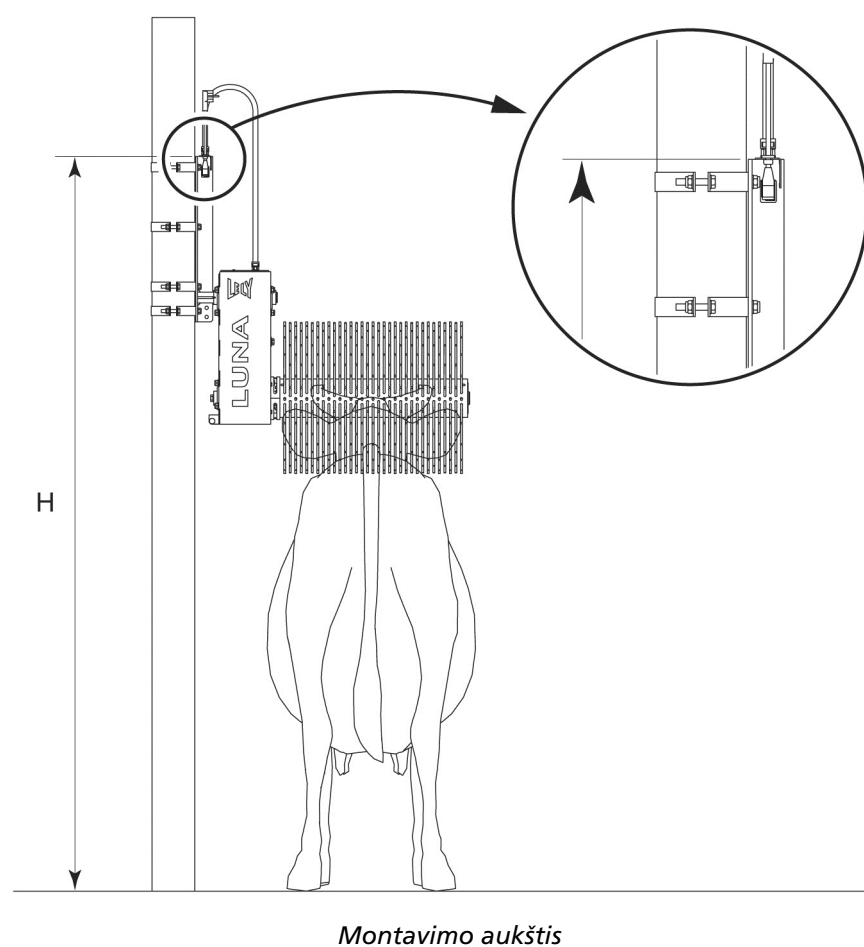
## 5.3 Montavimo padėties ir aukščio nustatymas

Laikiklio montavimo aukštis priklauso nuo karvių, kurios naudos „Luna“, ūgiu. Montavimo aukštį apskaičiuokite pagal žemiausios karvės pečių aukštį.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytas pagal vidutinį veislės ūgį apskaičiuotas montavimo aukštis.

Veislė	Vidutinis ūgis (cm)	Montavimo aukštis (cm)
Holšteino fryzų	139	233
Simentalai	135	229
Šveicarijos rudosios	137	231
Džersio	124	218

1. Apskaičiuokite montavimo aukštį.  
Montavimo aukštis = žemiausios karvės pečių aukštis + 94 cm



5.4101.8502.0 -

## 5.4 Laikiklio montavimas

Šiame skyriuje aprašyti trys montavimo būdai. Vadovaukitės reikiamo montavimo būdo instrukcijomis.

- Montuojant laikiklį ant sienos
- Montuojant laikiklį ant apvalios kolonos
- Montuojant laikiklį ant kvadratinės kolonos.

#### 5.4.1 Laikiklio montavimas ant sienos

##### Dalys

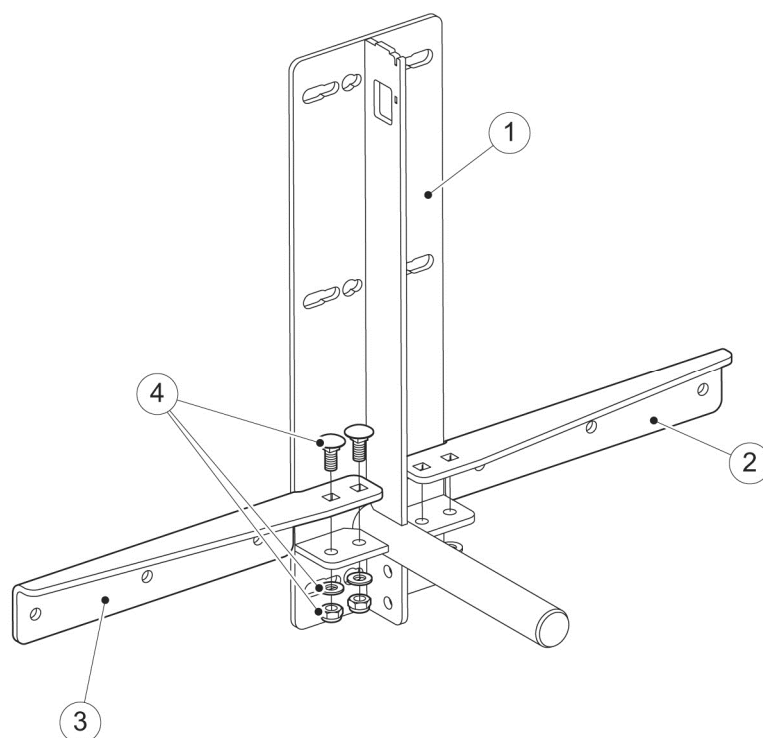
- 1 laikiklis
- 2 šoniniai skydeliai
- 4 varžtai su kvadratiniais kakliukais M10 (20)
- 4 tarpikliai M10
- 4 fiksuojamosios veržlės M10

##### Montavimas

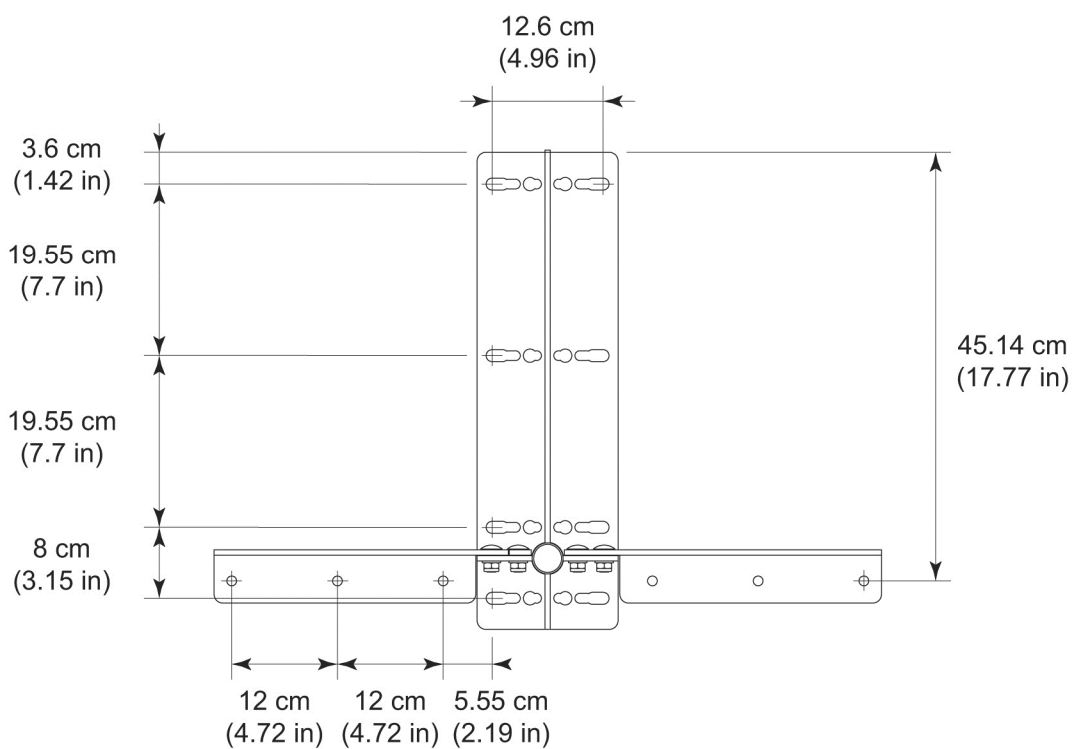
1. Sumontuokite šoninius skydelius (Pav. nr. 1 / 2) ir (3) ant laikiklio (1) naudodami keturis varžtus, tarpiklius ir veržles (4).
2. Pažymėkite skylių vietas (žr. 2 pav.) ant sienos reikiamame aukštyje.
3. Išgręžkite skylės sienoje.
4. Sumontuokite laikiklį ant sienos.



*Praėjus savaitei nuo montavimo apžiūrėkite, kaip priveržti visi varžtai, veržlės ir varžtai su vidiniu šešiakampiu.*



1 paveikslėlis. Šoninių skydelių montavimas ant laikiklio



2 paveikslėlis. Skylių išdėstymas ir matmenys

## 5.4.2 Laikiklio montavimas ant apvalios kolonos

### Dalys

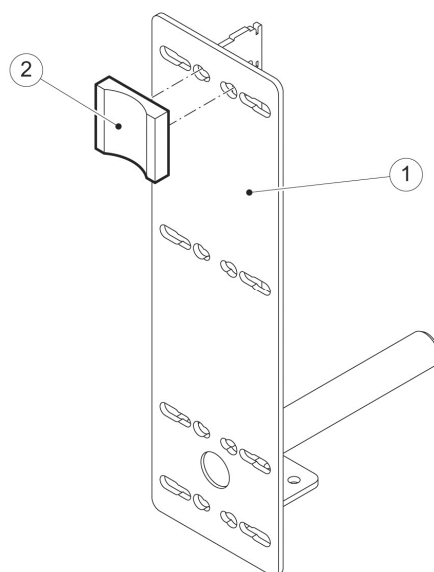
- 1 laikiklis
- 4 vamzdžio atramos
- 4 U formos varžtai M10
- 16 veržlių M10
- 16 tarpiklių M10

### Montavimas

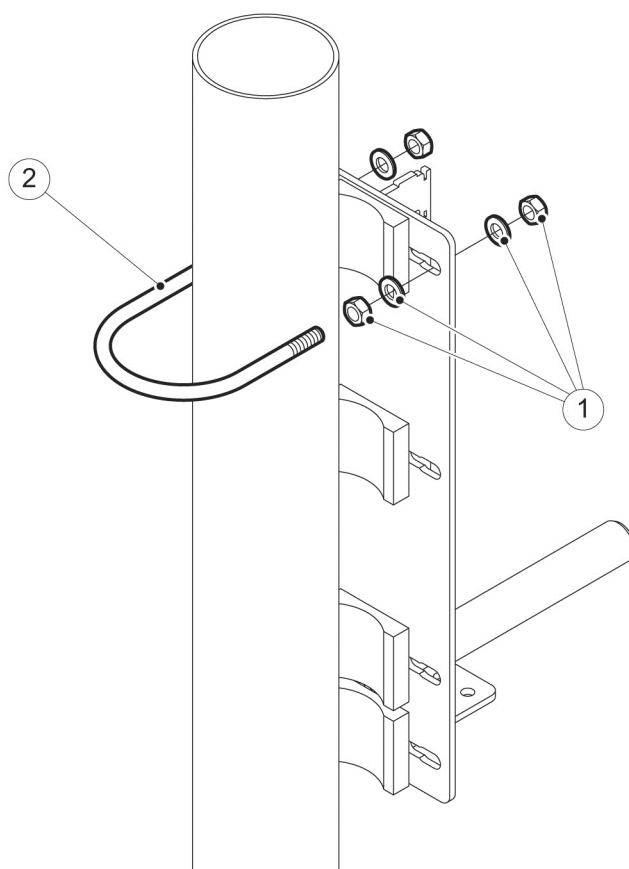
1. Rašikliu pažymėkite reikiamą aukštį ant stulpo.
2. Pritvirtinkite keturias vamzdžio atramas (Pav. nr. 1 / 2) ant užpakalinės laikiklio dalies (1).
3. Priveržkite veržles ir tarpiklius (Pav. nr. 2 / 2) ant keturių U formos varžtų (3).
4. Prisukite varžtus, kad nebesimatytų sriegio.
5. Sureguliuokite laikiklio viršų pagal žymę (Pav. nr. 3 / 4) ant kolonos.
6. Priveržkite keturis U varžtus (3) prie laikiklio naudodami tarpiklius ir veržles (1).
7. Priveržkite varžtus ir tarpiklius (2) prie laikiklio.



*Praėjus savaitei nuo montavimo apžiūrėkite, kaip priveržti visi varžtai, veržlės ir varžtai su vidiniu šešiakampiu.*



1 paveikslėlis. Vamzdžio atramos montavimas ant laikiklio



2 paveikslėlis. Laikiklio montavimas ant apvalios kolonos



### 5.4.3 Laikiklio montavimas ant kvadratinės kolonos

#### Dalys

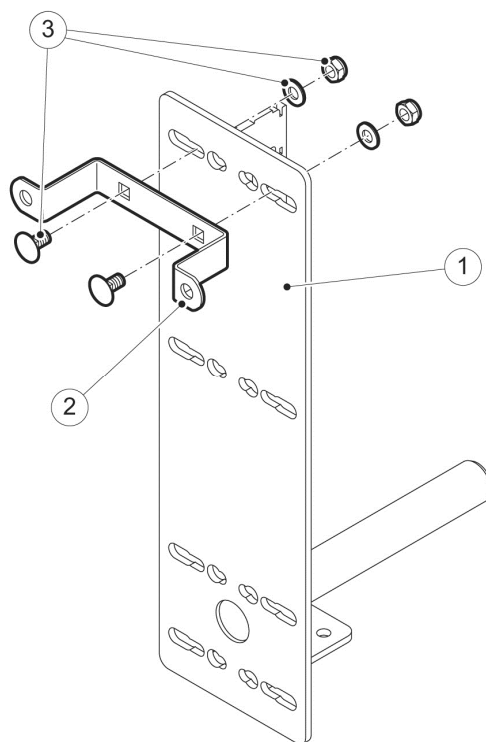
- 1 laikiklis
- 8 gnybtų dalys
- 8 varžtai su kvadratiniais kakliukais M10 (20)
- 8 varžtai M10 (50)
- 16 fiksuojamųjų veržlių M10
- 24 tarpikliai M10

#### Montavimas

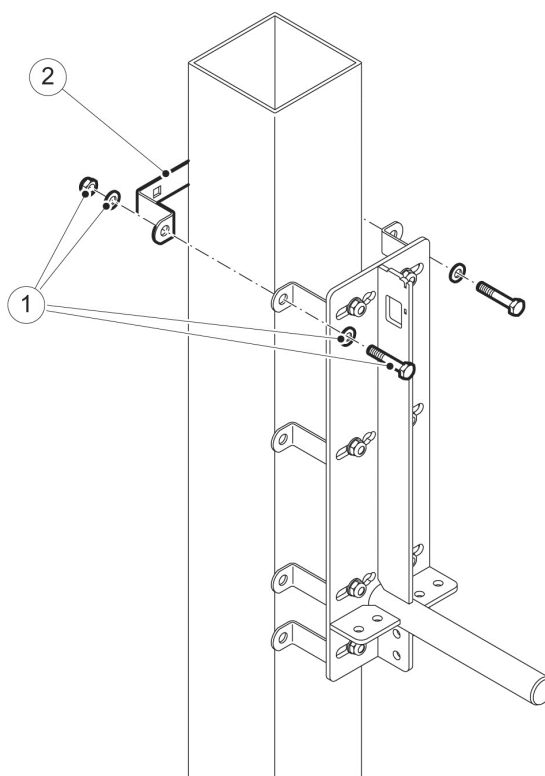
1. Rašikliu pažymėkite reikiamą aukštį ant stulpo.
2. Priveržkite keturias gnybtų dalis (Pav. nr. 1 / 2) prie laikiklio (1) naudodami varžtus su kvadratiniais kakliukais, tarpiklius ir veržles (3).
3. Sureguliuokite laikiklio viršų pagal žymę (Pav. nr. 2 / 1) ant kolonos.
4. Priveržkite gnybtų dalis (3) prie gnybtų naudodami varžtus, tarpiklius ir veržles (2).



*Praėjus savaitei nuo montavimo apžiūrėkite, kaip priveržti visi varžtai, veržlės ir varžtai su vidiniu šešiakampiu.*



1 paveikslėlis. Gnybto dalies montavimas ant laikiklio



2 paveikslėlis. Laikiklio montavimas ant kvadratinės kolonos

## 5.5 Variklio korpuso, šepečio veleno ir šepečio montavimas

### Dalys

- 1 variklio korpusas su variklio kabeliu, maitinimo kabeliu ir kabelio laikikliu
- 1 šepetys
- 1 šepečio velenas su pavaros žiedu, raktu ir smeige
- 1 spyruoklės korpusas
- 1 spyruoklė
- 1 tarpiklis M12
- 1 fiksuojamoji veržlė M12
- 1 dangtelis
- 1 tarpinė įvorė
- 1 varžtas M12 (20)
- 1 spyruoklės fiksuojamoji veržlė M12

### Specialios priemonės

- Veržliaraktis, 19 mm

### Variklio korpuso montavimas

1. Variklio korpusą (Pav. nr. 1 / 2) montuokite prie viršutinės laikiklio veleno angos.
2. Variklio korpusas turi būti 3 mm atstumu nuo laikiklio (3).
3. Priveržkite tris fiksuojamąsias veržles (Pav. nr. 2 / 1) ir (4) prie guolio plokštelių variklio korpuso priekinėje ir užpakalinėje dalyse.
4. Priveržkite tvirtinimo varžtus (2) ir (3) prie abiejų guolių.

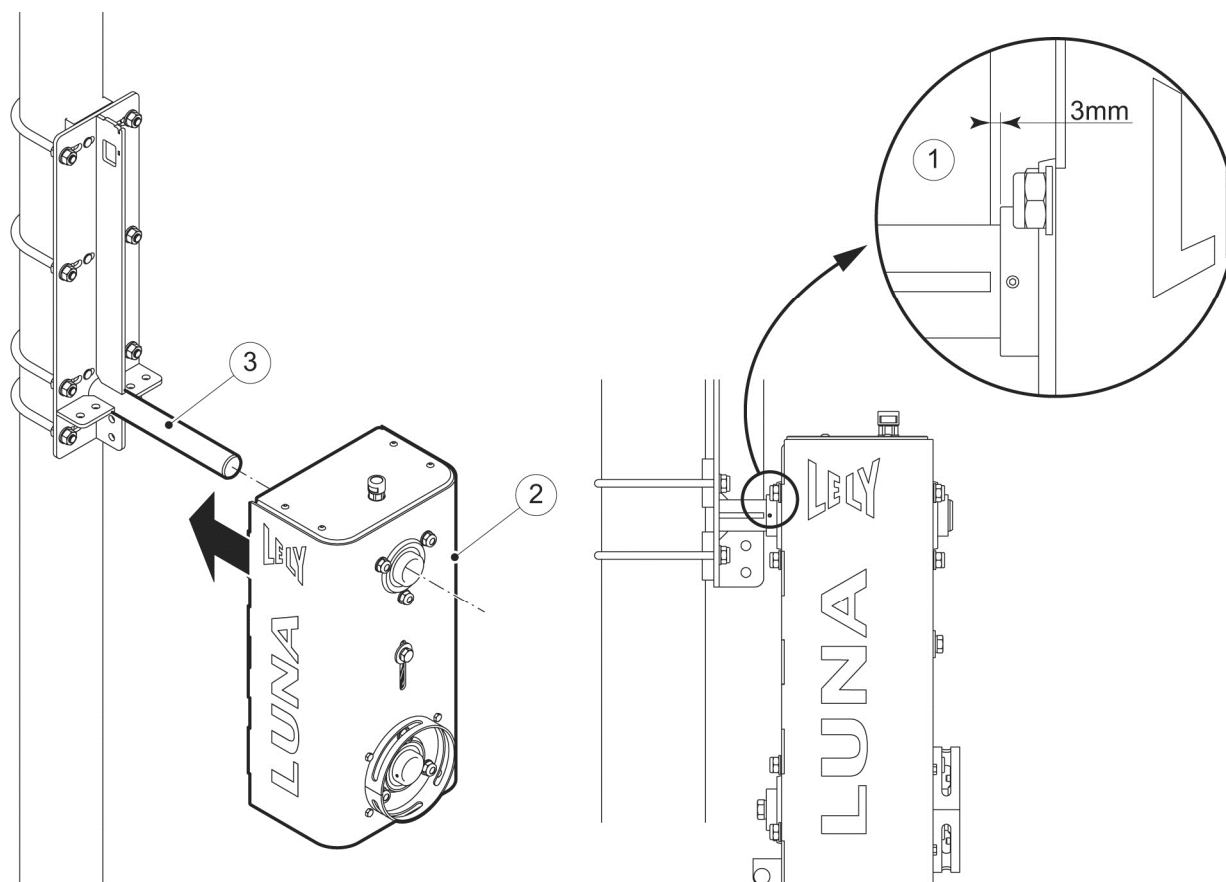
### Šepečio veleno montavimas

1. Nuimkite juostelę (Pav. nr. 3 / 1) nuo rakto, pritvirtinto prie šepečio veleno.
2. Sumontuokite šepečio veleną ant variklio korpuso ir pavarų dėžės įkišdami raktą į rakto angą.
3. Uždėkite tarpinę įvorę (3) ant šepečio veleno ir guolio, esančio variklio korpuso užpakalinėje dalyje.
4. Priveržkite tarpinę įvorę prie šepečio veleno naudodami tarpiklį ir varžtą (4).
5. Priveržkite tris fiksuojamąsias veržles (Pav. nr. 4 / 2) ir (3) prie guolio plokštelių variklio korpuso priekinėje ir užpakalinėje dalyse.
6. Judinkite šepečio veleną, kol sulygiuosite tarpinę įvorę ir guolį.
7. Priveržkite tvirtinimo varžtus (1) ir (4) prie abiejų guolių.
8. Priveržkite variklio atramos varžtus (3).

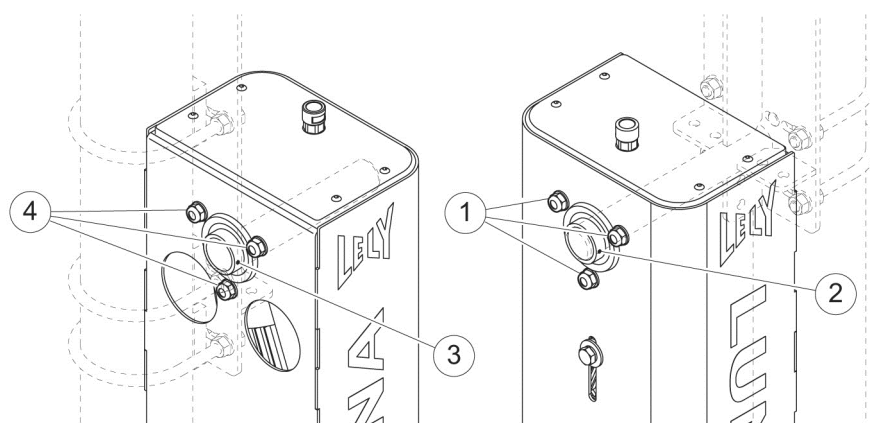
### Šepečio montavimas

1. Uždėkite šepetį (Pav. nr. 5 / 5) ant šepečio veleno.
2. Uždėkite spyruoklės korpusą (4) ant šepečio veleno.
3. Įdėkite spyruoklę (1) į jos korpusą.

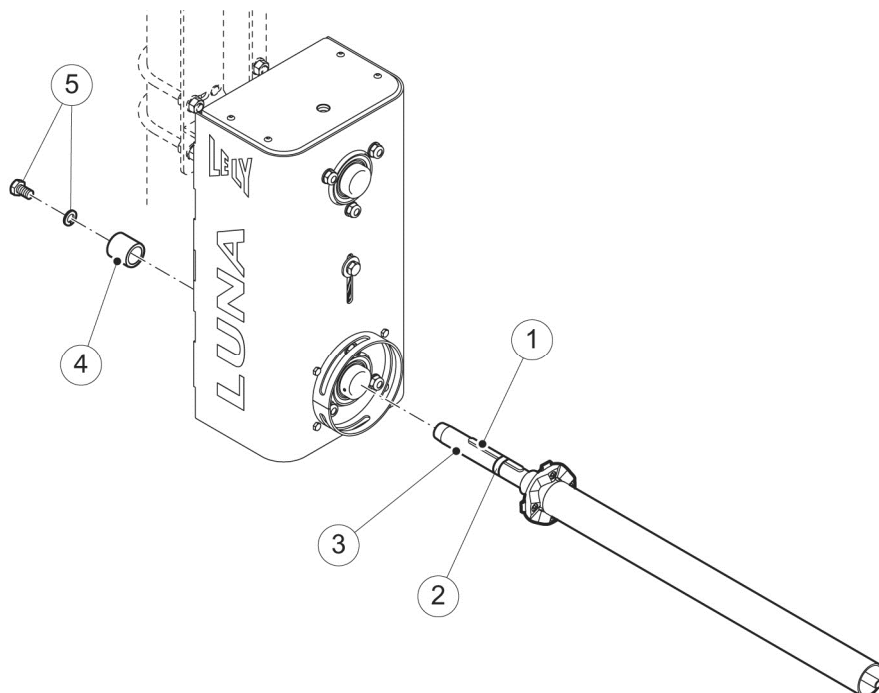
4. Veržliarakčiu uždėkite tarpiklį ir fiksuojamąją veržlę (2) ant šepetio veleno smeigės.
5. Gerai priveržkite fiksuojamąją veržlę.
6. Uždėkite šepetio veleno dangtelį (3).



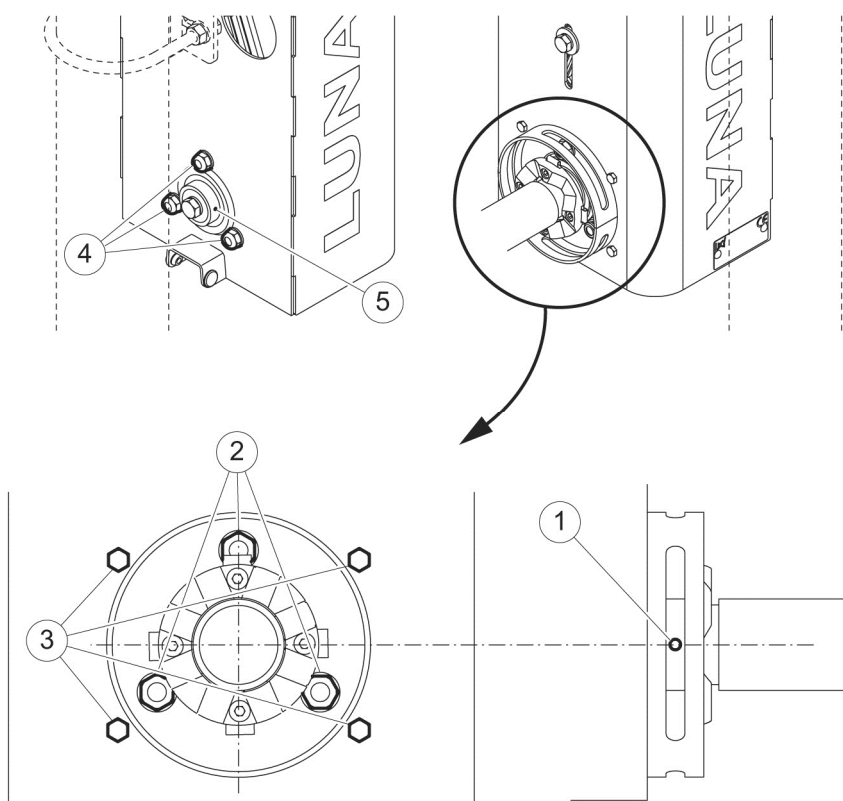
1 paveikslėlis. Variklio korpuso montavimas ant laikiklio veleno



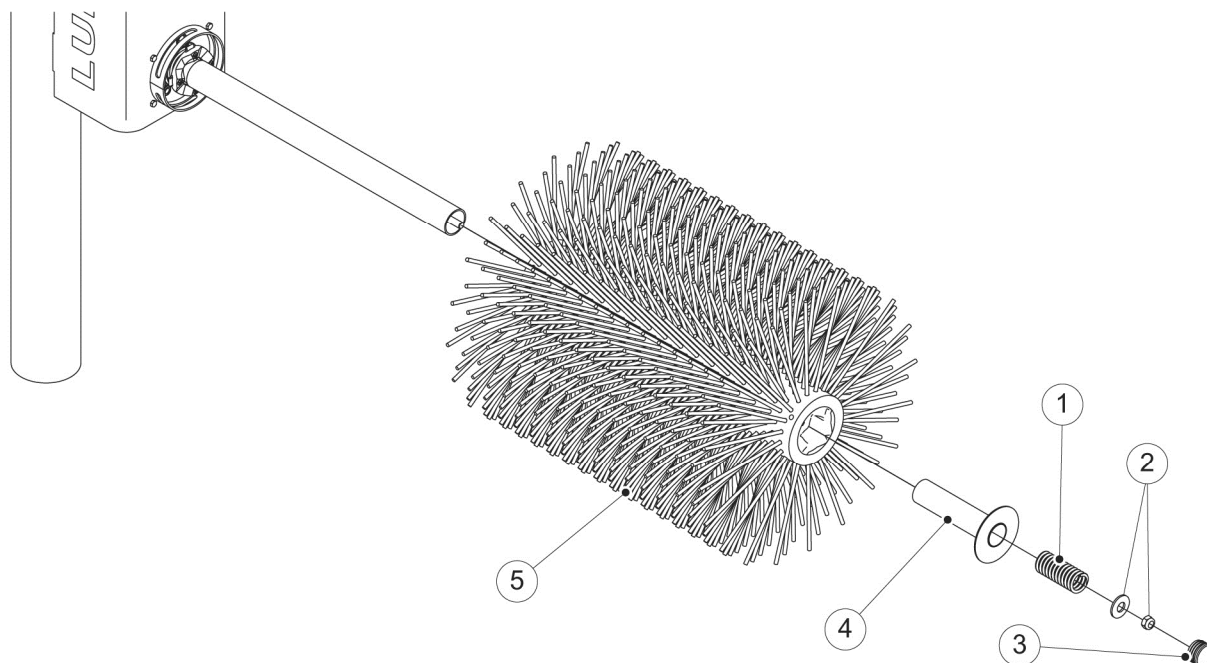
2 paveikslėlis. Guolių varžtų priveržimas



3 paveikslėlis. Šepčio veleno montavimas ant variklio korpuso ir pavarų dėžės



4 paveikslėlis. Šepčio veleno priveržimas



5 paveikslėlis. Šepečio montavimas ant šepečio veleno

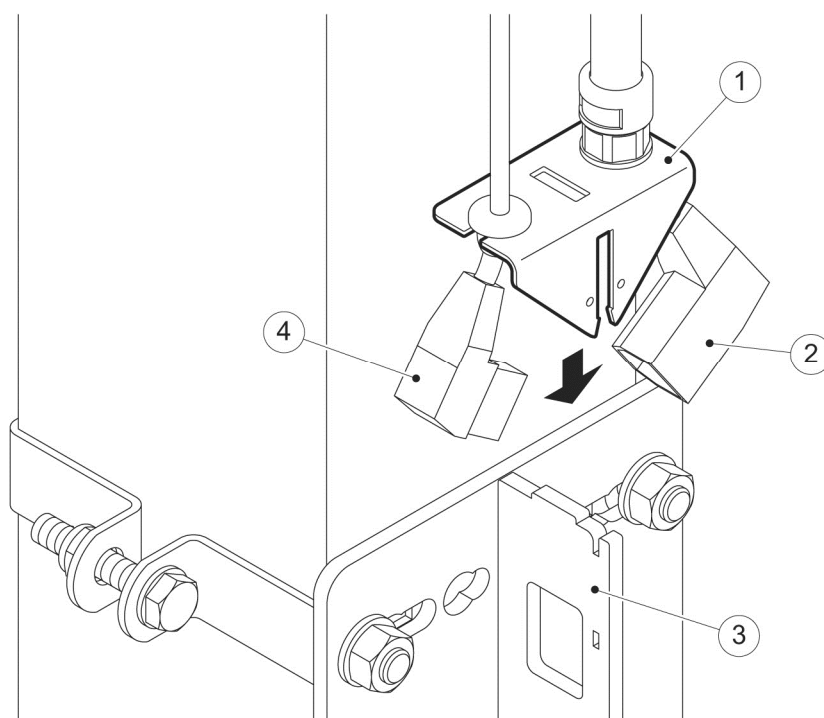
5.4101.8502.0 -

## 5.6 „Luna“ prijungimas prie maitinimo tinklo

1. Uždėkite kabelio laikiklį (Pav. nr. 1 / 1) ant sieninio laikiklio (3).
2. Sujunkite įmovą (2) su gaubiančiąja jungtimi (4).
3. Išvyniokite maitinimo tiekimo kabelį.
4. Įkiškite maitinimo tiekimo kabelio kištuką į sieninį lizdą.
5. Įsitikinkite, kad maitinimo tiekimo kabelis tinkamai prijungtas prie sieninio lizdo ar išvado.



Kai „Luna“ prijungiamas prie elektros tinklo, įjungiamas budėjimo režimas ir mašiną galima naudoti.



1 paveikslėlis. Kabelio laikiklio montavimas

5.4101.8502.0 -



## 6. EKSPLOATAVIMAS

### 6.1 „„Luna““ įjungimas ir išjungimas

#### Įjungimas

1. Prijunkite jungiklį prie sieninio lizdo.



*Kai „„Luna““ prijungiamas prie elektros tinklo, įjungiamas budėjimo režimas ir mašiną galima naudoti.*

#### Išjungimas

1. Atjunkite jungiklį nuo sieninio lizdo.



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

## 7. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 7.1 Savaitinė techninė priežiūra



*Prieš atlikdami procedūrą, atskirkite karves nuo „Luna“.*

1. Patikrinkite, ar šepetys švarus ir nepažeistas.
2. Jei reikia, nuvalykite arba pakeiskite šepetį (puslapis 7-1).
3. Jei šepčio skersmuo yra mažesnis nei 30 cm (12 col.), pakeiskite šepetį (puslapis 7-1).
4. Įsitikinkite, kad variklio ir variklio korpuso vėdinimo angos yra atviros ir švarios.
5. Jei reikia, nuvalykite vėdinimo angas minkštu šepčiu.
6. Patikrinkite, ar iš pavarų dėžės neteka alyva.

### 7.2 Šepčio keitimas

#### Specialios priemonės

- Veržliaraktis, 19 mm

#### Pasirengimas



*Prieš atlikdami procedūrą, atskirkite karves nuo „Luna“.*

1. Atjunkite jungiklį nuo sieninio lizdo.

#### Nuėmimas

1. Nuimkite spyruoklės korpuso dangtelį (Pav. nr. 1 / 3) nuo spyruoklės korpuso (4).
2. Nuimkite fiksuojamąją veržlę ir tarpiklį (2).
3. Nuimkite spyruoklės korpusą ir spyruoklę (1) nuo šepčio veleno.
4. Nuimkite šepetį (5) nuo šepčio veleno.
5. Išsukite keturis varžtus su vidiniu šešiakampiu (6) ir žiedą (7) iš jungės.

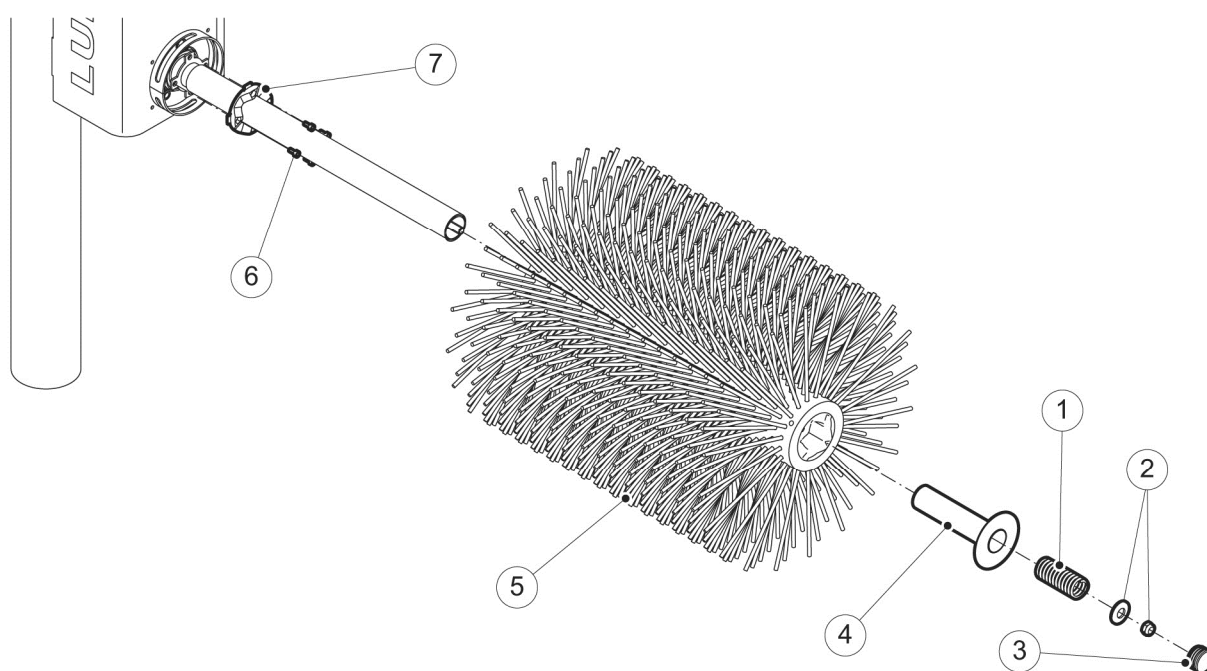
#### Montavimas

1. Prie jungės priveržkite naują žiedą (Pav. nr. 1 / 7) keturiais varžtais su vidiniu šešiakampiu (6).
2. Uždėkite naują šepetį (5) ant šepčio veleno.
3. Uždėkite spyruoklės korpusą (4) ant šepčio veleno.

4. Įdėkite spyruoklę (1) į jos korpusą.
5. Veržliarakčiu uždėkite tarpiklį ir fiksuojamąją veržlę (2) ant šepetio veleno smeigės.
6. Gerai priveržkite fiksuojamąją veržlę.
7. Uždėkite šepetio veleno dangtelį (3).

#### Uždarymas

1. Prijunkite jungiklį prie sieninio lizdo.
2. Atblokuokite karvių judėjimą.



5.4101.8502.0 -

1 paveikslėlis. Šepetio keitimas

## **8. TIKRINIMAS IR REGULIAVIMAS**

Šiame vadove neaprašytos tikrinimo ir reguliavimo procedūros.



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

## 9. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

### 9.1 Trikčių šalinimo lentelė

Požymis	Galima priežastis	Veiksmas
„Luna“ nepradedą veikti pasisukus variklio korpusui.	Maitinimo kabelis neprijungtas prie maitinimo tinklo.	Prijunkite maitinimo kabelį prie maitinimo tinklo.
	Iš maitinimo tinklo netiekama elektra.	Išsitikinkite, kad iš maitinimo tinklo tiekama elektra.
	Variklis perkaito (suveikė šiluminis išjungiklis).	Palaukite, kol variklis atvės. Jei problema reguliariai pasikartoja, susisiekite su vietiniu klientų aptarnavimo padaliniu
Šepetys nekeičia krypties.		Susisiekite su vietiniu klientų aptarnavimo padaliniu
Šepetys nesustoja.	Valdiklis neperjungiamas į budėjimo režimą.	Atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo tinklo. Susisiekite su vietiniu klientų aptarnavimo padaliniu
„Luna“ skleidžia neįprastus garsus.		Atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo tinklo. Susisiekite su vietiniu klientų aptarnavimo padaliniu

5.4101.8502.0 -



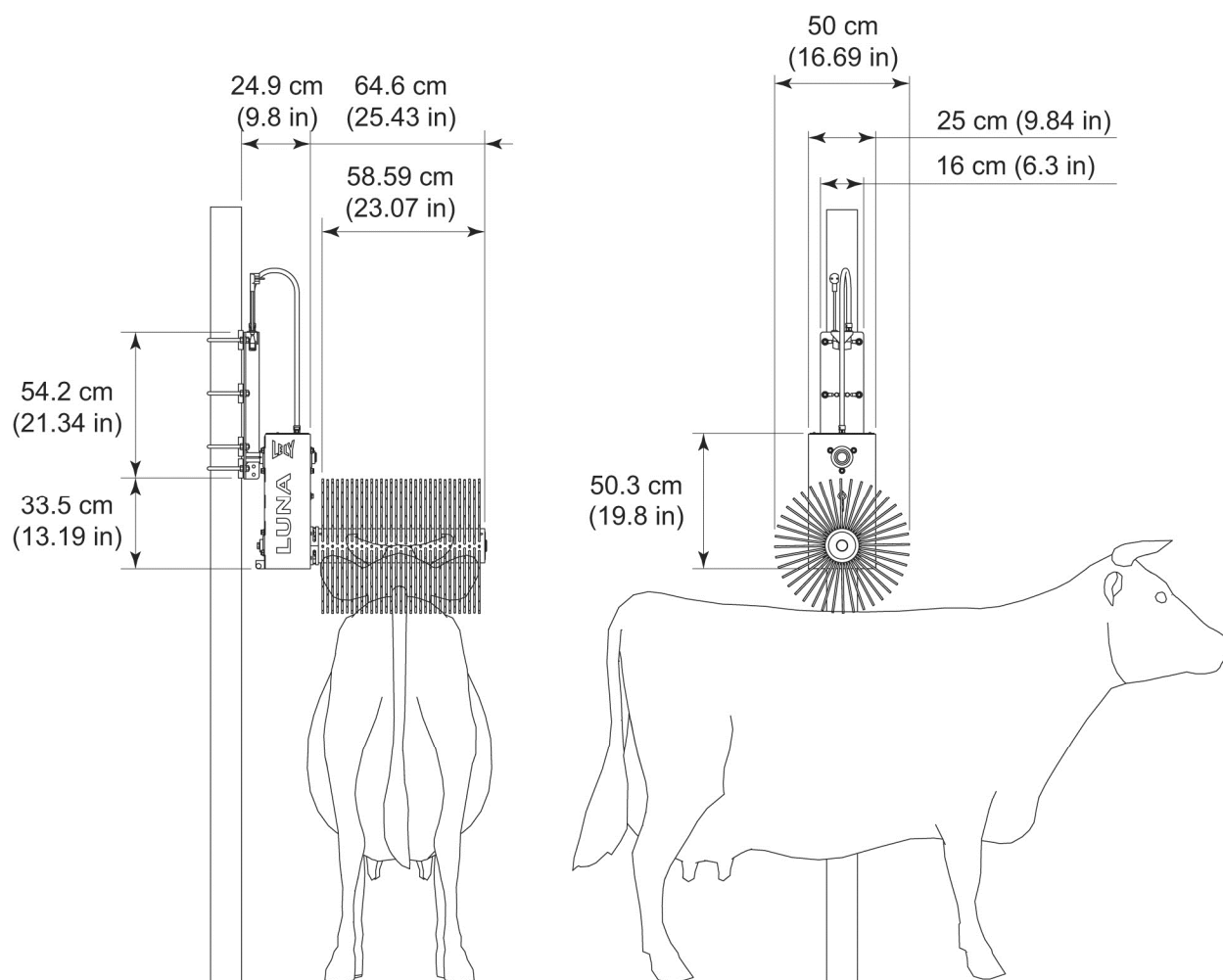
— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -



## 10. DIAGRAMOS

### 10.1 Matmenys



„Luna“ matmenys



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

## 11. ATSARGINĖS DALYS

Atsarginių dalių sąrašas pateiktas atskirame dokumente.



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

# TERMINŲ ŽODYNAS

apyt.: apytiksliai

cm: centimetras

EEB: Europos ekonominė bendrija

ES: Europos Sąjunga

col.: colis

kg: kilogramas

sv.: svaras

m: metras

V: voltas



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

# INDEX

## E

Eksplotavimo sąlygos.....3-1

## I

Ijungimas ir išjungimas ..... 2-9, 6-1

## K

Karvės plaukai..... 2-3, 4-1, 4-3

## L

Laikiklis

*aprašas* .....4-2

*montavimas* .....5-4

## M

Matmenys ..... 3-1, 10-1

Montavimas

*galimybės* ..... 1-2, 3-1

*padėtis*.....5-3

*pridedamų dalių sąrašas*.....5-2

MONTAVIMAS

*PROCEDŪROS*.....5-1

## S

Serijos numeris..... VII

Sukimo momento apkrova ..... VII

Svoris .....3-1

## Š

Šepčio keitimas .....7-1

Šepčio velenas

*aprašas* .....4-2

*montavimas* .....5-10

Šepetys

*aprašas* .....4-3

*keitimas* .....7-1

*montavimas* .....5-10

## T

Taikymas ..... VII

Tipo plokštelė ..... VII

## V

Variklio korpusas

*aprašas* .....4-2

*montavimas* .....5-10



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -





— innovators in agriculture —



— innovators in agriculture —

5.4101.8502.0 -

**LELY INDUSTRIES N.V.**

Cornelis van der Lelylaan 1

NL-3147 PB Maassluis

Tel +31 (0)88 - 12 28 221

Fax +31 (0)88 - 12 28 222

[www.lely.com](http://www.lely.com)

— Live Life Lely —